

# 紐約市教育局

## 家長/監護人家庭語言確認調查表

尊敬的家長或監護人：

為了儘可能給您的子女提供最好的教育，我們需要確定其在英文理解、口語、閱讀和寫作方面的能力。為了讓您了解相關訊息，我們想知道您想收到什麼語言版本的學校重要通知。我們非常感謝您回答下面的問題。

謝謝。

**第 1 部分。NYSITELL 資格** 下面提供的訊息連同所提供的其他資訊一起將用於確定您的子女的家庭語言以及是否有資格參加「紐約州英語學習生確認測驗」（NYSITELL）。在相應的方格內打勾(✓)。如果使用另一種語言，請註明。

1. 子女聽得懂 <u>哪種（些）</u> 語言？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____
2. 子女會說 <u>哪種（些）</u> 語言？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____
3. 子女能用 <u>哪種（些）</u> 語言 <u>閱讀</u> ？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____ <input type="checkbox"/> 還不會閱讀
4. 子女能用 <u>哪種（些）</u> 語言 <u>寫作</u> ？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____ <input type="checkbox"/> 還不會寫
5. 在學生的家裏或住所裏 <u>大多數時間</u> 講什麼語言？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____
6. 學生 <u>大多數時間</u> 用 <u>哪種</u> 語言與父母/監護人溝通？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____
7. 學生 <u>大多數時間</u> 用 <u>哪種</u> 語言與兄弟姐妹或朋友溝通？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____
8. 學生 <u>大多數時間</u> 用 <u>哪種</u> 語言與其他親戚或照護者（例如：保姆）溝通？
<input type="checkbox"/> 英語 <input type="checkbox"/> 請註明其他語言： _____

**第 2 部分。關於此前所受教育的資訊** 對下列問題的回答將用於教學規劃。請就下列與您的子女有關的每一個問題填寫資訊。

1. 子女是否是第一次在美國就學？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 如果回答否，則回答下面的問題：
• 他/她曾在 <u>哪裏</u> 上學？
• 上了 <u>多久</u> 的學？
○ 每天上學 <u>幾個</u> 小時？
○ 他/她上了 <u>幾年</u> 的學？
• 當時在教學中使用的是 <u>哪種</u> 語言？
• 您的子女是否曾有很長一段時間沒有上學？如果回答是，請說明。
2. 子女是否曾在 <u>另一個國家</u> 上過學？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 如果回答是，則回答下面的問題：
• 他/她曾在 <u>哪裏</u> 上學？
• 上了 <u>多久</u> 的學？
• 當時在教學中使用的是 <u>哪種</u> 語言？
3. 子女在上學前是否有參加 <u>小組活動</u> 的經驗（例如托兒所、學前班）？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 如果回答是，那麼當時使用的是 <u>哪種</u> 語言？ _____
4. 子女是否還使用 <u>其他方式</u> 進行溝通，如美國手語或輔助溝通裝置（例如：手動/電子通信板）？ <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 如果回答是，則請說明： _____

**第 3 部分。家長資料** 您在這部分對補充問題的回答將能夠讓紐約市教育局用您選擇的語言與您溝通。

1. 您希望學校發給您的書面材料使用 <u>哪種</u> 語言？
2. 您希望以 <u>哪種</u> 語言與學校的教職員進行口頭溝通？

家長/監護人簽名 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_